Жұмыстарды мемлекеттік сатып алу туралы шартқа

2019-09-13 № 299 қосымша келісім

Шымкент қ. №299/4

Бұдан әрі «Тапсырыс беруші» деп аталатын, Ереже негізінде әрекет ететін, Басшысы Ахметов Ербол Куланбайулы тұлғасындағы "Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі, бір тараптан және бұдан әрі «Өнім беруші» деп аталатын, Жарғы негізінде әрекет ететін, Бас директор Калыбеков Садулла Жантураевич тұлғасындағы "Корпорация АҚ ордасы" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі, екінші тараптан, бұдан әрі бірлесіп «Тараптар» деп аталып, «Мемлекеттік сатып алу туралы» 2015 жылғы 4 желтоқсандағы Қазақстан Республикасы Заңының (бұдан әрі – Заң), Мемлекеттік сатып алулардың қорытындылары жайлы хаттама және 2019-09-13 № 299 Жұмыстарды мемлекеттік сатып алу туралы шарт (бұдан әрі - Шарт) негізінде және Заңның 45-бабының 2-тармағының 3)-тармақшасы. Жылдық жоспар сомаларының шегінде бірлігі үшін бағасы өзгермегендегі көлемнің азаюымен байланысты шартты сомасын азайтумен өзгерту, сәйкес төмендегідей туралы Шартқа осы қосымша келісімді (бұдан әрі - Келісім) жасады:

1 Өзгерістерді енгізу

1.1 Келесі өзгерістерді және (немесе) қосымшаларды енгізу:

1) Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер
2) - «3. Шарттың сомасы және ақы төлеу шарттары» бөлімінің 3.2 тармағы жаңа редакцияда мазмұндалсын: Қазынашылықтың аумақтық органында Шарт: 012 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 011 Республикалық бюджеттен берілетін трансферттер есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша 293 610 000 (екі жүз тоқсан үш миллион алты жүз он мың) тенге оның ішінде ҚҚС 2019 жылы тіркеуге жатады. 012 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 011 Республикалық бюджеттен берілетін трансферттер есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша 516 792 048 (бес жүз он алты миллион жеті жүз тоқсан екі мың қырық сегіз) теңге, оның ішінде ҚҚС; 012 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 015 Жергілікті бюджет қаражаты есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша 149 582 000 (бір жүз қырық тоғыз миллион бес жүз сексен екі мың) теңге, оның ішінде ҚҚС 2020 жылы тіркеуге жатады. 012 Коммуналдық тұрғын үй қорының тұрғын үйін жобалау және (немесе) салу, реконструкциялау бюджеттік бағдарламасы, 011 Республикалық бюджеттен берілетін трансферттер есебінен кіші бағдарламасы, 431 Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау ерекшелігі бойынша 365 790 743-15 (үш жүз алпыс бес миллион жеті жүз тоқсан мың жеті жүз қырық үш) теңге 15 тиын оның ішінде ҚҚС 2021 жылы

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

тіркеуге жатады. -
3) 04.12.2014 жылғы №540 «Бюджеттің атқарылуы және оған кассалық қызмет көрсету Ережесінің» 185 тармағына және Шымкент қаласы мәслихатының 12.06.2020 жылғы №65/563-6с шешіміне сәйкес 2020 жылға 015 Жергілікті бюджет қаражаты есебінен қарастырылған сомасы ұлғаюына байланысты 11.02.2020 жылғы №5342476 хабарландыру жабылсын. Тіркелген сомасы 112 758 000 (бір жүз он екі миллион жеті жүз елу сегіз мың) теңге. Қаржыландырылған сомасы 0 (нөл) тенге. Жабылуға жататын сомасы 112 758 000 (бір жүз он екі миллион жеті жүз елу сегіз мың) теңге. Қарастырылған сомасы 36 824 000 (отыз алты миллион сегіз жүз жиырма төрт мың) тенге. Қайта тіркеуге жататын сомасы 149 582 000 (бір жүз қырық тоғыз миллион бес жүз сексен екі мың) теңге, оның ішінде ҚҚС сомасы 16 026 643 (он алты миллион жиырма алты мың алты қырық үш) теңге.
4) Мердігер келісімді жасасқан күннен бастап 10 жұмыс күн ішінде Тапсырыс берушіге көрсетілген шарттағыдай шарттың 2020 жылға қарастырылған сомасынан үш пайыз төлемі көлемінде Шарт орындалуын қамтамасыз ету кепілін тапсыруға міндетті.
5) Мердігер осы қосымша келісім бойынша жұмыстардың барлық түрлерін өндіріс кестісіне сәйкес, 2020 жылғы 30 қарашаға дейін аяқтауға міндеттеме алады.
6) Мердігер ай сайынғы орындалған жұмыстардың қабылдау-өткізу актілері 2020 жылғы әр айдың 20-шы (жиырмасыншы) күнінен кешіктірмей Тапсырыс берушіге жолдайды
7) Келісімге қол қойылғаннан кейін Мердігер 10 (он) жұмыс күн ішінде Тапсырысшыға нысанның құрылысын жүргізу бойынша жұмыстардың орындалу тәртібі мен мерзімі көрсетілген өндіріс кестесін бекітуге ұсынады.

1.2 Келісім Шарттың ажырамас бөлігі болып табылады

1.3 Шарттың, Келісім өзгертпейтін бөлігіндегі барлық басқа талаптары күшінде қалады.

1.4 Келісім оған аумақтық қазынашылық органында тіркеу күнінен бастап күшіне енеді және 2021-12-31 дейін әрекет етеді.

1.5 Келісім мемлекеттік сатып алу веб-порталы арқылы жасалған, бірдей заңды күші бар, қазақ және орыс тілдерінде жасалды

2 Реквизиттер

Тапсырыс беруші:
"Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі
г.Шымкент, АХМЕТ БАЙТУРСЫНОВ, 17
БСН 060240010563
БСК KKMFKZ2A
ЖСК KZ58070102KSN5901010
"ҚР Қаржы министрлігінің Қазынашылық Комитеті" РММ
Тел.: 24-75-59
Басшысы Ахметов Ербол Куланбайулы

Өнім беруші:
"Корпорация АҚ ордасы" жауапкершілігі шектеулі серіктестігі
г.Шымкент, Каратауский район, микрорайон Асар 2, 588 А
БСН/ЖСН 060340003659
БСК ALMNKZKA
ЖСК KZ88826X0KZTD2006712
"АТФБанк" АҚ
Тел.: 87252395595
Бас директор Калыбеков Садулла Жантураевич

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

1-қосымша

Сатып алынатын тауарлар (көрсетілетін қызметтер, жұмыстардың) тізімі

Электрондық конкурстың №: 3325291-1
Электрондық конкурстың атауы: Объявление о государственных закупках

Лоттың №	Тапсырыс беруші атауы	Атауы	Қысқа сипаттама	Қосымша сипаттама	Өлшем бірлік	Саны, көлемі	Бірлік бағасы, соның ішінде ҚҚС, тенге	Тауарларды жеткізу, жұмыстарды орындау, қызметтерді көрсету мерзімі	Шарт бойынша тауарларды жеткізу, жұмыстарды орындау, қызметтерді көрсету мерзімі	Жеткізу орндар	Аванс төлемінің мөлшері %, %	Жалпы сома, соның ішінде ҚҚС, тенге
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
012-011-431 : Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау						Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер						

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

26126010-ОК1	"Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі	Тұрғын ғимараттарды / құрылыстарды салу бойынша жұмыстар	Тұрғын жайлық ғимараттарды/құрылғыларды тұрғызу жұмыстары	«Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер»	Жұмыс	1	1 325 774 791.15	ЖСҚ-ға сәйкес	ЖСҚ-ға сәйкес	Шымкент қ., Қаратау ауданы (1)	0	516 792 048.00
26126010-ОК1	"Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі	Тұрғын ғимараттарды / құрылыстарды салу бойынша жұмыстар	Тұрғын жайлық ғимараттарды/құрылғыларды тұрғызу жұмыстары	«Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер»	Жұмыс	1	1 325 774 791.15	ЖСҚ-ға сәйкес	ЖСҚ-ға сәйкес	Шымкент қ., Қаратау ауданы (1)	0	365 790 743.15

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

26126010-ОК1	"Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі	Тұрғын ғимараттарды / құрылыстарды салу бойынша жұмыстар	Тұрғын жайлық ғимараттарды/құрылғыларды тұрғызу жұмыстары	«Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер»	Жұмыс	1	1 325 774 791.15	ЖСҚ-ға сәйкес	ЖСҚ-ға сәйкес	Шымкент қ., Қаратау ауданы (1)	0	293 610 000.00
012-015-431 : Жаңа объектілерді салу және қолдағы объектілерді реконструкциялау						Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер						
26126010-ОК1	"Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі	Тұрғын ғимараттарды / құрылыстарды салу бойынша жұмыстар	Тұрғын жайлық ғимараттарды/құрылғыларды тұрғызу жұмыстары	«Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер»	Жұмыс	1	1 325 774 791.15	ЖСҚ-ға сәйкес	ЖСҚ-ға сәйкес	Шымкент қ., Қаратау ауданы (1)	0	149 582 000.00

Осы құжат «Электрондық құжат және электрондық цифрлық қолтаңба туралы» Қазақстан Республикасының 2003 жылғы 7 қаңтардағы N 370-II Заңы 7 бабының 1 тармағына сәйкес қағаз тасығыштағы құжатпен бірдей.

26126010-ОК1	"Шымкент қаласының құрылыс басқармасы" мемлекеттік мекемесі	Тұрғын ғимараттарды / құрылыстарды салу бойынша жұмыстар	Тұрғын жайлық ғимараттарды/құрылғыларды тұрғызу жұмыстары	«Шымкент қаласының ӘІО-да 9 қабатты 56 пәтерлі тұрғын үйлерді салу, сыртқы инженерлік желілерсіз (8 үйге жобаның қайта қолданылуы). №44, №45 тұрғын үйлер»	Жұмыс	1	1 325 774 791.15	ЖСҚ-ға сәйкес	ЖСҚ-ға сәйкес	Шымкент қ., Қаратау ауданы (1)	0	0.00

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

Дополнительное соглашение
к договору о государственных закупках работ

№ 299 от 2019-09-13

г.Шымкент №299/4

Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент", именуемый (ое)(ая) в дальнейшем «Заказчик», от лица которого выступает руководитель Ахметов Ербол Куланбайулы, действующий на основании Положения, с одной стороны и Товарищество с ограниченной ответственностью "Корпорация АҚ ордасы", именуемый(ое)(ая) в дальнейшем «Поставщик», от лица которого выступает Генеральный директор Калыбеков Садулла Жантураевич, действующий на основании Устава, с другой стороны, далее совместно именуемые «Стороны», на основании Закона Республики Казахстан от 4 декабря 2015 года «О государственных закупках» (далее - Закон), Итоговый протокол о проведении государственных закупок и Договора о государственных закупках работ № 299 от 2019-09-13 (далее – Договор), в соответствии с пп.3) п.2 ст.45 Закона. Изменение договора с уменьшением суммы, связанной с уменьшением объема при неизменности цены за единицу в пределах сумм годового плана, заключили настоящее Дополнительное соглашение (далее – Соглашение) к Договору и пришли к соглашению о нижеследующем:

1 Внесение изменений

1.1 Внести следующие изменения и (или) дополнения:

1) Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45
2) П.3.2. раздела «3 Стоимость Договора и условия оплаты» изложить в новой редакции: В территориальном органе казначейства Договор подлежит регистрации: - на 2019 год по бюджетной программе 012 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 011 За счет трансфертов из республиканского бюджета, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов 293 610 000 (двести девяносто три миллиона шестьсот десять тысяч) тенге в том числе НДС. На 2020 год по бюджетной программе 012 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 011 За счет трансфертов из республиканского бюджета, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов 516 792 048 (пятьсот шестнадцать миллионов семьсот девяносто две тысячи сорок восемь) тенге в том числе НДС; по бюджетной программе 012 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 015 За счет средств местного бюджета, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов 149 582 000 (сто сорок девять миллионов пятьсот восемьдесят две тысяч) тенге в том числе НДС. На 2021 год по бюджетной программе 012 Проектирование и (или) строительство, реконструкция жилья коммунального жилищного фонда, по подпрограмме 011 За счет трансфертов из республиканского бюджета, по специфике 431 Строительство новых объектов и реконструкция

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

имеющихся объектов 365 790 743-15 (триста шестьдесят пять миллионов семьсот девяносто тысяч семьсот сорок три) тенге 15 тиын в том числе НДС.
3) На основании п.185 приказа №540 от 04.12.2014г. «Об утверждении Правил исполнения бюджета и его кассового обслуживания», согласно решения маслихата г.Шымкент за №65/563-6с от 12.06.2020 года в связи с увеличением суммы предусмотреннных на 2020 год по подпрограмме 015 За счет средств местного бюджета уведомление №5342476 от 11.02.2020 года закрыть. Зарегистрированная сумма 112 758 000 (сто двенадцать миллионов семьсот пятьдесят восемь тысяч) тенге. Проплаченная сумма 0 (ноль) тенге. Закрытию подлежит остаток 112 758 000 (сто двенадцать миллионов семьсот пятьдесят восемь тысяч) тенге. Предусмотрреная сумма 36 824 000 (тридцать шесть миллионов восемьсот двадцать четыре тысяч) тенге. Вновь регистрации подлежит сумма 149 582 000 (сто сорок девять миллионов пятьсот восемьдесят две тысяч) тенге, в т.ч. сумма НДС 16 026 643 (шестнадцать миллионов двадцать шесть тысяч шестьсот сорок три) тенге.
4) Подрядчик обязуется в течение десяти рабочих дней со дня заключения дополнительного соглашения, внести Заказчику обеспечение исполнения Договора в размере трех процентов процентов от суммы Договора, предусмотренного на 2020 год.
5) Подрядчик согласно дополнительного соглашения обязуется выполнить все виды работ согласно графика производственных работ до 30 ноября 2020 года.
6) Подрядчик ежемесячные акты выполненных работ направляет Заказчику не позднее 20 (двадцатого) числа каждого месяца 2020 года.
7) Подрядчик после подписания дополнительного соглашения в течении 10 (десяти) рабочих дней предоставляет Заказчику для утверждения график производственных работ с указанием видов и сроков выполнения работ.

1.2 Соглашение является неотъемлемой частью Договора.

1.3 Все остальные условия Договора в части, неизменной Соглашением, остаются в силе.

1.4 Соглашение вступает в силу со дня его регистрации в территориальном органе казначейства и действует по 2021-12-31.

1.5 Соглашение составлено на казахском и русском языках, имеющих одинаковую юридическую силу, заключено посредством веб-портала государственных закупок.

2 Реквизиты Сторон

Заказчик:
Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент"
г.Шымкент, АХМЕТ БАЙТУРСЫНОВ, 17
БИН 060240010563
БИК KKMFKZ2A
ИИК KZ58070102KSN5901010
РГУ "КОМИТЕТ КАЗНАЧЕЙСТВА МИНИСТЕРСТВА ФИНАНСОВ РК"
Тел.: 24-75-59
руководитель Ахметов Ербол Куланбайулы

Поставщик:
Товарищество с ограниченной ответственностью "Корпорация АҚ ордасы"
г.Шымкент, Каратауский район, микрорайон Асар 2, 588 А
БИН/ИИН/ИНН/УНП 060340003659
БИК ALMNKZKA
ИИК KZ88826X0KZTD2006712
АО "АТФБанк"
Тел.: 87252395595
Генеральный директор Калыбеков Садулла Жантураевич

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

Приложение 1

Перечень закупаемых товаров(работ/услуг)

№ электронной закупки: 3325291-1
Наименование электронной закупки: Объявление о государственных закупках

№ лота	Наименование заказчика	Наименование	Краткая характеристика	Дополнительная характеристика	Единица измерения	Количество, объем	Цена за ед., включая НДС, тенге	Планируемый срок поставки	Срок поставки по договору	Места поставки	Размер авансового платежа, %	Общая сумма, включая НДС, тенге
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
012-011-431 : Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов						Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45						
26126010-ОК1	Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент"	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	«Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45»	Работа	1	1 325 774 791.15	согласно ПСД	согласно ПСД	г.Шымкент, Каратауский район (1)	0	516 792 048.00
26126010-ОК1	Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент"	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	«Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45»	Работа	1	1 325 774 791.15	согласно ПСД	согласно ПСД	г.Шымкент, Каратауский район (1)	0	365 790 743.15

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.

26126010-ОК1	Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент"	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	«Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45»	Работа	1	1 325 774 791.15	согласно ПСД	согласно ПСД	г.Шымкент, Каратауский район (1)	0	293 610 000.00
012-015-431 : Строительство новых объектов и реконструкция имеющихся объектов						Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45						
26126010-ОК1	Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент"	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	«Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45»	Работа	1	1 325 774 791.15	согласно ПСД	согласно ПСД	г.Шымкент, Каратауский район (1)	0	149 582 000.00
26126010-ОК1	Государственное учреждение "Управление строительства города Шымкент"	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	Работы по возведению (строительству) жилых зданий/сооружений	«Строительство 9-ти этажных 56 квартирных жилых домов в АДЦ города Шымкент, без наружных инженерных сетей (повторное применение проекта на 8 домов). Жилые дома №44, №45»	Работа	1	1 325 774 791.15	согласно ПСД	согласно ПСД	г.Шымкент, Каратауский район (1)	0	0.00

Данный документ согласно пункту 1 статьи 7 ЗРК от 7 января 2003 года «Об электронном документе и электронной цифровой подписи» равнозначен документу на бумажном носителе.